

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 5 päivänä marraskuuta 1997,

yhteisön pk-yrityksille suunnatun kansalliset rajat ylittävien yhteisyritysten perustamiseen tarkoitetun tukimekanismin hyväksymisestä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/761/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmannelta monivuotisesta ohjelmasta pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) hyväksi Euroopan unionissa (1997–2000) 9 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 97/15/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) komissio 10 päivänä heinäkuuta 1996 antamassaan yhtenäistä ohjelmaa pk-yritysten hyväksi koskevassa tiedonannossa<sup>(2)</sup> korosti kansalliset rajat ylittäviin investointeihin halukkaiden pk-yritysten tukemiseen tarvittavan rahoitusvälineen puuttumista,
- (2) talous- ja sosiaalikomitea 31 päivänä lokakuuta 1996 antamassaan lausunnossa<sup>(3)</sup> arvioi liian harvan pk-yrityksen investoivan kansalliset rajat ylittävällä tasolla ja pääsevän uusille markkinoille muissa yhteisön jäsenvaltioissa, minkä syynä on riittävän rahoitusvälineen puute,
- (3) neuvosto yhtenäistä ohjelmaa koskevassa 9 päivänä joulukuuta 1996 antamassaan päätöslauselmassa<sup>(4)</sup> pyysi komissiota kannustamaan pk-yrityksiä luomaan tai kehittämään toimintaa toisessa jäsenvaltiossa poistamalla esteitä, jotka vaikeuttavat valtioiden rajat ylittäviä investointeja ja yhteisyritysten perustamista Euroopan unionissa,
- (4) hyväksyessään päätöksen 97/15/EY neuvosto piti aiheellisena auttaa pk-yrityksiä, joiden toiminta ylittää rajat, voittamaan kaikenlaiset rakenteelliset heikkoudet,
- (5) Amsterdamissa 16 ja 17 päivänä kesäkuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmissä korostetaan pk-yritysten suurta merkitystä sisämarkkinoilla kasvun ja työllisyyden edistämiseksi yhteisön alueella ja kehoitetaan komissiota esittämään aloitteita, jotka tähtäävät uusien työpaikkojen luomiseen,
- (6) Euroopan pk-yritysten seurantakeskuksesta 24 päivänä toukokuuta 1996 antamassaan päätöslauselmassa<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentti kehottaa komissiota ryhtymään tehokkaampiin mahdollisiin toimenpiteisiin pk-yritysten välisen kansalliset rajat ylittävän yhteistyön vahvistamiseksi,
- (7) Euroopan talousalueen maat ovat ilmaisseet kiinnostuksensa aloitetta kohtaan,
- (8) pk-yritykset eivät ole vielä tarpeeksi hyötynyt sisämarkkinoiden tarjoamista mahdollisuuksista ja pk-yritykset havaitsevat perinteisten markkinoidensa pienenevän kaupan muuttuessa maailmanlaajuisiksi,
- (9) kehittämällä yhteisön pk-yritysten välisiä yhteisyrityksiä voidaan entistä paremmin hyödyntää sisämarkkinoiden tarjoamia mahdollisuuksia, lisätä investointeja sekä kauppaa ja vaikuttaa myönteisesti työllisyyteen ja taloudelliseen kasvuun,
- (10) pk-yrityksillä on usein vaikeuksia saada pankkirahoitusta kansalliset rajat ylittävien yhteisyritysten kehittämiseksi, koska rahoituslaitosten riski on tavallista suurempi,
- (11) kansalliset rajat ylittävät yhteisyritykset helpottavat teknologian siirtoa ja parantavat yhteisyrityskumpaneiden kilpailukykyä, ja
- (12) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat päätöksen 97/15/EY 4 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

## Aloitteen kuvaus

Tämän päätöksen tarkoittama aloite, eurooppalainen yhteisyritys (Joint European Venture, 'JEV'), käsittää pk-yritysten tukemisen kansalliset rajat ylittävien yhteisyritysten perustamisessa yhteisön sisällä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 6, 10.1.1997, s. 25<sup>(2)</sup> KOM(96) 329 lopullinen.<sup>(3)</sup> EYVL C 56, 24.2.1997, s. 7<sup>(4)</sup> EYVL C 18, 17.1.1997, s. 1<sup>(5)</sup> EYVL C 166, 10.6.1996, s. 238

*2 artikla***Hankekohtainen enimmäisosuus ja kelpoisuusehdot täyttävät menot**

Yhteisön rahoitusosuus on tarkoitettu kattamaan osa yhteisyrityksen perustamisessa syntyvistä kuluista.

Enintään 100 000 ecua tukea hankkeelle, joka kattaa:

- a) toisaalta 50 prosenttia hyväksyttävistä menoista, kuitenkin enintään 50 000 ecua;
- b) toisaalta enintään 10 prosenttia toteutuneen investoinnin kokonaismäärästä.

Hyväksyttäviä menoja ovat eurooppalaisten pk-yritysten perustaman rajat ylittävän yhteisyrityksen, sellaisena kuin se on määritelty liitteissä II ja I, suunnitteluun ja perustamiseen liittyvät menot. Tähän kuuluvat erityisesti liitteessä III määritellyt kulut sekä muut yhteisyrityksen toiminnan aloittamisesta koituvat kulut.

*3 artikla***Menettelyt**

1. Pk-yrityksen, joka haluaa hakea tätä aloitetta, on esitettävä hakemus 4 artiklassa tarkoitettulle JEV-verkoston rahoituksen välittäjälle. Kyseinen välittäjä vastaa hakemuksen arvioinnista, ja jos tulos on myönteinen, toimittaa sen komissiolle.

2. Yhteisön rahoitusosuus maksetaan rahoituksen välittäjän kautta pk-yritykselle 3 ja 4 kohdassa säädettyjen ehtojen mukaisesti:

3. Mitä tulee 50 prosenttiin kelpoisuusehdot täyttävistä menoista (enintään 50 000 ecua), 50 prosentin palautettava ennakkomaksu (enintään 25 000 ecua) maksetaan heti komission hyväksyttyä hakemuksen.

Toinen 50 prosentin maksu (enintään 25 000 ecua) suoritetaan kaikki kulut tukevien asiakirjojen ja yksityiskohdallisen loppukertomuksen perusteella, jonka avulla voidaan arvioida yhteisyrityksen toteutettavuus ja suunnitellut

investoinnit. Komission hyväksyttyä nämä asiakirjat palautettava ennakkomaksu muutetaan tueksi.

4. Mitä tulee toteutuneeseen investointiin, 10 prosenttiin investoinnista rajoittuva maksu suoritetaan sen jälkeen kun investointi on tehty ja esitetty todisteet uuden toiminnan aloittamisesta.

5. Kaikkien pk-yritysten, jotka ovat saaneet kolmannen maksun (10 prosenttia investoinnista), on sitouduttava viiden vuoden ajan toimittamaan komissiolle tiedot perustetun yhteisyrityksen toiminnasta ja erityisesti syntyneistä työpaikoista.

Komissio laatii vuosikertomukset perustuen tutkimuksiin ja tarpeen vaatiessa käynteihin paikalla.

*4 artikla***Valintamenettely**

Hakemukset toimittaa komissiolle rahoituksen välittäjien verkosto, joka koostuu investointien rahoitukseen erikoistuneista laitoksista ja joka kootaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistun kiinnostuksen ilmaisu-pyyntöön puitteissa.

Komissio tarkastaa hakemusten hyväksyttävyyden aloitteen tavoitteiden ja erityisesti työllisyysvaikutusten osalta.

Edellä 1 artiklassa tarkoitettua aloitteen saamiseksi toimivaksi mahdollisimman pian apuna käytetään alussa JOP-ohjelman rahoituksen välittäjien verkostoa<sup>(1)</sup> ja toisaalta JOP-ohjelman ulkopuolista tukiyksikköä, joka on erikoistunut hankkeiden seurantaan. Korkeintaan 5 prosenttia talousarviosta varataan aloitteen ulkopuolisiin hallintokuluihin.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1997.

*Komission puolesta*

Christos PAPOUTSIS

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL C 46, 22.2.1991, s. 11

*LIITE I***PK-YRITYKSEN MÄÄRITELMÄ**

Pk-yrityksen määritelmänä tässä aloitteessa käytetään komission suosituksen 96/280/EY (1) määritelmää, yritykset

- joiden palveluksessa on vähemmän kuin 250 työntekijää ja
- joiden joko vuosiliikevaihto on enintään 40 miljoonaa ecua tai taseen loppusumma on enintään 27 miljoonaa ecua
- ja jotka täyttävät riippumattomuutta koskevan perusteen.

Hyväksymisperusteita sovelletaan jokaiseen yhteisyritykseen osallistuvaan osapuoleen. Hanketta ei hyväksytä, jos yksikin asianomaisista pk-yrityksistä ei täytä edellä mainittuja perusteita.

---

*LIITE II***YHTEISYRITYKSEN MÄÄRITELMÄ**

Yhteisyrityksen käsite on tulkittava laajasti eli se voi tarkoittaa kaikenlaisia yhteenliittymiä, kumppanuuksia tai yhteisyrityksiä suppeassa merkityksessä, teollisuuden, palvelujen ja kaupan alalla sekä käsityöläisaloilla.

On kuitenkin noudatettava kolmea seuraavaa rajoitusta:

- Hankkeen tavoitteena on luoda uutta taloudellista toimintaa, mikä vaatii investointeja ja uusien työpaikkojen luomista yhteisössä. Olemassa olevien toimintojen siirtäminen ei täytä hyväksymisperusteita. Hyväksymisperusteita ei myöskään täytä jo olemassa olevan yrityksen ostaminen.
- Yhteistyökumppaneiden on osallistuttava aktiivisesti yhteisyrityksen toimintaan ja on kannettava riittävä vastuu. Hyväksymisperusteita ei täytä yritys, jossa yksi yhteistyökumppaneista pitää hallussaan yli 75 prosenttia. Kaikki yhteisyrityksen pääoman omistuksessa kolmen vuoden aikana komission kanssa tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta tapahtuvat muutokset on ilmoitettava komissiolle, jotta se voi arvioida uudelleen osallistumisensa rahoitukseen.
- Yhteisyrityksen on oltava vähintään kahden kahteen eri jäsenvaltioon sijoittautuneen pk-yrityksen äskettäin perustama.

---

(1) EYVL L 107, 30.4.1996, s. 4

*LIITE III***HYVÄKSYTTÄVÄT KULUT**

1. Hyväksyttäviä kuluja ovat yhteisyrityksen suunnitteluun ja perustamiseen liittyvät menot:

- Tutkimustyöhön liittyvät kulut (markkinatutkimukset, oikeudellinen valmistelu, ympäristövaikutusten arviointi, tekniset standardit, liiketoimintasuunnitelma jne.).
- Ulkopuolisista toimeksisaajista aiheutuvat kulut (lakimiehet, neuvonantajat, kirjanpitäjät): palkkiot todellisten kustannusten perusteella (rajoitettu 650 ecuun päivältä), matkakulut sekä oleskelukulut (komission palvelusopimuksissa vahvistettujen määräysten mukaisesti).
- Sisäisistä toimeksisaajista aiheutuvat kulut (liittyvät ulkomaanmatkoihin): päiväkorvaus (200 ecua päivältä), matkakulut sekä oleskelukulut (komission palvelusopimuksissa vahvistettujen määräysten mukaisesti).

Rahoituskustannuksia ja kumppaneiden etsimisestä koituneita kuluja ei hyväksytä.

2. Enintään 10 prosenttia toteutuneesta investoinnista kattavasta tuesta pidetään investointina kaikkea sellaisen pysyvän aineellisen tai aineettoman omaisuuden hankintaa tai tuottamista, joka kirjataan taseen vastaavaa-puolen käyttöomaisuutena ja jonka arvo määrätään yleisesti hyväksytyjen kirjanpidollisten periaatteiden mukaisesti.

---